Christian Gotthilf Tag
Four Sonatas transcribed for Guitar Duo

VOLUME 1

By

Jakub Paweł Rożnawski

A thesis submitted to the New Zealand School of Music
in partial fulfillment of the requirements for the degree of
Master of Music
in Performance

New Zealand School of Music

2008
Abstract

This study focuses on a guitar duo transcription of four keyboard sonatas composed by the north German Cantor, Christian Gotthilf Tag (1735-1811). While the works were never published and the original manuscripts are lost, the music survives in manuscript copies made by K.H.L. Pölitz, which have served as the source. After a brief discussion of the composer and his life, the author explores transcription techniques used in previous duo transcriptions. The study gives a detailed rationale for the editorial methodology used, with examples from the present transcriptions. A separate volume includes the sonata transcriptions laid out in parallel to the keyboard edition, and provides brief performance instructions, mostly regarding ornamentation. The four sonatas add up to a collective length (including repeats) of approximately 60 to 70 minutes of music.
Acknowledgements

Firstly, I would like to thank my supervisors Dr Allan Badley and Gunter Herbig for offering me this great project and providing me with some invaluable advice. I would have been lost without them. Secondly, many thanks to my further supervisors, Dr Greer Garden for all her guidance and meticulous proof reading, and Matthew Marshall for his practical advice.

Also, I am greatly indebted to the two Tag specialists, Tilo Kittel and Axel Röhrborn, who took time out of their busy schedules to help a student on the other side of the world. To them, I owe most of my knowledge of Tag.

Furthermore, a special thanks to Owen Moriarty for the countless hours of rehearsals and the patient rewriting of fingering every time a new edition was printed. A thank you is also due to Douglas Mews who always had time to explain some 18th century performance practice or ornamentation.

Many thanks go out to my family whose never-ending support got me throughout all my studies, and to my partner Kasha for all her patience, encouragement and warm dinners.

Last, but not least, the author would like to express his gratitude to the Stadtbibliothek Leipzig – Musikbibliothek for kindly providing the manuscripts of the sonatas, without which this project would not be possible.
Contents

VOLUME 1

Abstract ii
Acknowledgements iii

I. Introduction 1

Transcription 2
Christian Gotthilf Tag 3
Form and style 5
Sources of the sonatas 7

II. Guitar Transcription 10

Literature 10
General considerations 11
Examination of selected existing transcriptions 16

III. Editorial Methodology 28

Choice of key 28
Octave transpositions 29
Spacing and register 31
Note omissions 32
Arrangements 33
Exchange of parts/ voices 36
Dynamics 38
Articulation 42
Ornamentation 46
Fingering 48
Tempo 49

IV. Conclusion 51

V. Editions of Music 54

VI. Bibliography 55
VOLUME 2

A note on ornamentation

Sonata 1

Allegro moderato 1
Largo mesto 10
Allegro assai 15

Sonata 3

Allegro 21
Andantino amoroso 31
Allegro molto 38

Sonata 4

Allegretto 50
Largo mesto 60
Presto assai 67

Sonata 7

Allegro assai 76
Andantino 88
Presto 92